

本英文版为内部资料，仅供参考，以中文版为准。

The Chinese version of standards has precedence to their English translations which are only for internal reference.

HG

中华人民共和国行业标准

Industrial Standard of the People's Republic of China

HG/T 20586-96

化工企业照明设计技术规定

Technical Regulations

for Lighting Design in Chemical Enterprises

1996-09-10 发布

Issued on 10 Sept. 1996

1997-01-01 实施

Implemented since 1 Jan. 1997

中华人民共和国化学工业部发布

ISSUED BY THE MINISTRY OF CHEMICAL INDUSTRY OF P. R. CHINA

中华人民共和国行业标准
Industrial Standard of the People's Republic of China

化工企业照明设计技术规定
Technical Regulations
for Lighting Design in Chemical Enterprises

HG/T 20586-96

主编单位：中国天辰化学工程公司

批准部门：化 学 工 业 部

实施日期：一九九七年一月一日

Edited by China Tianchen Chemical Engineering Corp.

Approved by the Ministry of Chemical Industry

Implemented since: 1st. January 1997

化工部工程建设标准编辑中心

The Editorial Center of Engineering Construction Standards
under the Ministry of Chemical Industry

1997 北京

Beijing 1997

MINISTRY OF CHEMICAL INDUSTRY

DOCUMENT

HJF[1996] No.631

Notice on Issuing the Industrial Standard, “*Technical Regulations for Lighting Design in Chemical Enterprises*”

Departments (Bureaus or Corporations) of Chemical Industry in various provinces, autonomous regions, and municipalities directly under the Central Government, Plan-separately-listed cities, and related design units:

After examined, “*Technical Regulations for Lighting Design in Chemical Enterprises*”, which editorial work was organized by the Technical Central Station of Electric Design under the Ministry of Chemical Industry and completed by China Tianchen Chemical Industry Corp., has been approved as a recommended industrial standard, which number is HG/T 20586-96, and will be put into implementation since 1st January 1997.

For these regulations, their administration is responsibility of the Technical Central Station of Electric Design under the Ministry of Chemical Industry, and their publication and release is responsibility of The Editorial Center of Engineering Construction Standards under the Ministry of Chemical Industry

Ministry of Chemical Industry

10th September 1996



YPDI-B003379

CONTENTS

1. General Principles.....	4
2. Lighting Mode and Lighting Type.....	4
3. Illuminance Standard.....	5
4. Illuminance Calculation.....	8
5. Source of Light	8
6. Selection and Arrangement of Luminaire.....	9
7. Power Supply and Distribution Systems for Lighting	12
8. Distribution Plant and Lighting Circuit.....	16
9. Road Illumination.....	17
10. Energy-Saving in Lighting Engineering.....	18
11. Measurement of Illumination Power Consumption.....	18
Appendix A Elucidation of Some Wording in the Regulations.....	18
Description on Clauses.....	20

1. General Provisions

The regulations are applicable for lighting design in newly build, improved, and expanded works in chemical enterprises.

On the premise to meet requirements of process for illuminance and lighting quality, lighting design should adopt advanced technology, improve economic benefit, and meet requirements for safety in production as much as possible.

In addition to the regulations, lighting design in a chemical enterprise should meet requirements in relevant national standards and norms in effect.

2. Lighting Modes and Lighting Types

Lighting modes in chemical enterprises may be divided into three modes including common lighting, mix lighting, and local lighting based on the function.

So-called common lighting means the lighting mode used in the whole space of an indoor or outdoor place, in the majority of work places, or in the places for which neither mix lighting nor local lighting is applicable.

Lighting, generally, should provide even illumination.

So-called mix lighting means a lighting mode consisting of common and local lighting together. Common lighting is used to provide 5~15% of the mix illuminance on a working plane. However, the illuminance provided should be not lower than $30lx$ for the incandescent lamp, or $50lx$ for the high-intensity gaseous discharge lamp.

So-called local lighting means the lighting mode to meet production requirements for intensified lighting in a local working place, for directional lighting on a working plane, or which cannot be met by common lighting in a local working place.

It is not allowed to set only local lighting facilities in a working place.

Lighting in chemical enterprises may be divided into normal lighting, emergency lighting, inspection and repair lighting, guard lighting, and obstruction lighting based on the purposes. Their applicable principles should be conformity with the following provisions:

Normal lighting should be set in all places where someone works or acts indoors or outdoors.

Emergency lighting should be set in the places where a work is required to temporarily continue, the working plane needs to be monitored, personnel need to be evacuated, or the exit

完整版本请在线下单

或咨询：

TEL: 400-678-1309

QQ: 19315219

Email: info@lancarver.com

<http://www.lancarver.com>

线下付款方式：

1. 对公账户：

单位名称：北京文心雕语翻译有限公司

开户行：中国工商银行北京清河镇支行

账 号：0200 1486 0900 0006 131

2. 支付宝账户：info@lancarver.com

注：付款成功后，请预留电邮，完整版本将在一个工作日内通过电子 PDF 或 Word 形式发送至您的预留邮箱，如需索取发票，下单成功后的三个工作日内安排开具并寄出，预祝合作愉快！



银联特约商户